

## VERBALE N. 5

Il giorno **16 dicembre 2022 alle ore 11.30** ha avuto luogo la riunione del Comitato Nazionale per le celebrazioni del bicentenario della morte di Carlo Porta. Attraverso l'utilizzo della piattaforma Teams si sono riuniti i rappresentanti degli enti promotori: il Prof. Mauro Novelli, Presidente del Comitato Promotore, la dott.ssa Giovanna Falcone, revisore dei conti nominata dal Ministero della Cultura; il Direttore Area Biblioteche del Comune di Milano Dott. Stefano Parise, Segretario Tesoriere del Comitato; la Prof.ssa Paola Catenaccio, già Direttrice del Dipartimento di Scienze della Mediazione Linguistica e di Studi Interculturali dell'Università Statale di Milano; la Dott.ssa Isabella Fiorentini, Funzionario Responsabile Archivio Storico Civico e Biblioteca Trivulziana, anche in rappresentanza del Prof. Claudio Salsi, Direttore Area Soprintendenza Castello Musei Archeologici e Musei Storici del Comune di Milano; il Dott. Alessandro Gerli, Presidente dell'Associazione Biblioteca Famiglia Meneghina-Società del Giardino; la Dott.ssa Mariella Goffredo, già Direttrice della Biblioteca Braidense; la Prof.ssa Silvia Morgana, anche in rappresentanza dell'Istituto Lombardo Accademia di Scienze e Lettere e del suo Presidente, Prof. Stefano Maiorana; il Prof. Angelo Stella, Presidente del Centro Nazionale Studi Manzoni; il Prof. Stefano Vassere, Direttore del Sistema Bibliotecario Ticinese, anche in rappresentanza della Prof.ssa Raffaella Castagnola Rossini, Direttrice della Divisione Cultura della Repubblica e Canton Ticino; la Dott.ssa Giuseppina Sansica, Funzionario Responsabile Biblioteca Sormani; la Dott.ssa Valentina Rossi e il Dott. Francesco Cardamone, Funzionari dell'Area Biblioteche del Comune di Milano. Assenti giustificati l'Assessore alla Cultura della Regione Lombardia, Prof. Stefano Bruno Galli; Mons. Marco Ballarini, Prefetto della Veneranda Biblioteca Ambrosiana; la Prof.ssa Claudia Berra, Direttrice del Dipartimento di Studi Letterari, Filologici e Linguistici dell'Università Statale di Milano; il Direttore dell'Archivio di Stato di Milano, Dott. Benedetto Luigi Compagnoni; il prof. Claudio Longhi, direttore del Piccolo Teatro di Milano; il Maestro Filippo Del Corno.

Prende la parola il Prof. Novelli che saluta i presenti e li aggiorna in merito alle attività svolte e in corso di svolgimento (**punto 1 dell'odg**). Ricorda in primo luogo la riuscita serata *Giovannin, Ninetta e donna Fabia Fabron de Fabrian* che ha avuto luogo presso Casa Manzoni lo scorso 9 giugno, nel corso della quale Anna Nogara ha dato prova delle sue doti di interprete portiana. L'incontro, trasmesso in streaming, è reperibile sul canale YouTube grazie al Circolo dei Lettori di Milano, che ha seguito l'organizzazione. Nel corso della serata è intervenuto l'assessore Stefano Bruno Galli; ai presenti sono stati donati i due volumi portiani stampati grazie al supporto di Regione Lombardia, le *Desgrazzi di Giovannin Bongee* tradotte in 13 lingue e gli Atti del convegno «*On talent insci foeura de misura*».

Il prof. Novelli aggiunge che nel corso dell'estate la società IndieHub ha fornito le audioletture portiane richieste nell'avviso pubblico n. 3, del quale è risultata vincitrice. Tali audioletture, della durata complessiva di circa 7 ore e già ottimizzate per essere distribuite sulle principali piattaforme streaming, sono ora liberamente disponibili sul sito [carloporta.org](http://carloporta.org). Si tratta di uno strumento fondamentale in chiave didattica e divulgativa, anche perché accompagnate dalla traduzione in italiano.



Il prof. Novelli segnala che si è positivamente concluso il concorso per il premio a un graphic novel ispirato alle poesie di Carlo Porta. La commissione – composta dal Presidente, dalla prof.ssa Silvia Morgana e dal dott. Luca Crovi in qualità di esperto esterno – si è trovata concorde nel valutare vincitrici ex aequo le tre proposte pervenute, da parte di Leila (Filomena Dardano), Fabiana Fiengo e Elena Mistrello. Per questo motivo si è ritenuto opportuno scindere in tre parti uguali il premio di 3.000 € riservato al vincitore, destinando a ciascuna delle concorrenti € 1.000, con il conforto del parere positivo espresso via email dai membri del Comitato, concordi anche nella scelta di destinare il premio di € 1.000 riservato alla categoria under 21, per la quale non sono pervenute proposte, alla stampa delle tre graphic novel vincitrici, per cui si veda il punto 3 di questo verbale.

Il prof. Novelli esaurisce il punto in esame comunicando che anche l'affidamento deliberato in base all'avviso pubblico n. 2 ha dato i frutti sperati. L'associazione Circonvalla Film ha infatti consegnato, nelle modalità previste, il docufilm dedicato alla figura e all'opera di Carlo Porta (*Carlo Porta, poeta*: sceneggiatura di Cinzia Masòtina, regia di Fabio Martina). Si tratta di un prodotto originale ed efficace, anche grazie all'interpretazione dell'attore Germano Lanzoni, come ha potuto constatare il folto pubblico intervenuto all'anteprima della pellicola, presentata al Cinema Arlecchino di Milano il 17 ottobre. L'evento ha avuto una notevole copertura stampa, con pezzi e interviste su quotidiani nazionali. Sono in corso interlocuzioni con soggetti istituzionali volte a esplorare la possibilità di un passaggio televisivo.

Inoltre si conta di organizzare nel prossimo futuro ulteriori proiezioni del docufilm. In particolare, grazie alla generosa disponibilità del Presidente prof. Angelo Stella, è allo studio una serata da organizzarsi a questo scopo presso Casa Manzoni (dove sono state girate diverse scene) nel gennaio del 2023, in prossimità dell'anniversario della morte di Porta. Sarebbe questa un'iniziativa in grado di suggellare nel migliore dei modi i due anni di attività del Comitato, intensa, seppur fieramente contrastata dalla pandemia.

Il prof. Novelli introduce in questo modo il **punto 2 dell'odg**, prospettando l'ipotesi di uno scioglimento del Comitato, in ragione dei soddisfacenti risultati ottenuti e dell'esaurimento dei fondi concessi dal Ministero. Si apre un'ampia discussione in merito, nel corso della quale intervengono la dott.ssa Falcone, il dott. Parise e il dott. Gerli. Si conviene sull'opportunità di mantenere in attività il Comitato almeno sino all'autunno del 2023, in modo da valorizzare nel migliore dei modi le attività in itinere illustrate nei successivi punti di questo verbale, e completare il processo di arricchimento del sito: al riguardo la prof.ssa Morgana caldeggia l'inserimento dei testi presenti nei volumi portiani editi da Regione Lombardia, mentre la dott.ssa Fiorentini annuncia l'imminente conclusione della campagna di digitalizzazione della Raccolta Portiana condotta dall'Archivio Storico Civico, augurandosi che il sito [carloporta.org](http://carloporta.org) in futuro possa offrire un puntuale rimando alla biblioteca virtuale [graficheincomune.it](http://graficheincomune.it), dove sono ospitati i documenti portiani in questione.

#### **Il Comitato delibera all'unanimità di proseguire la propria attività nel corso del 2023.**

Il prof. Novelli ringrazia, concorda con tali auspici e assicura che farà il possibile per tradurli in pratica, attivandosi presso i soggetti interessati. Passa poi all'esame del **punto 3 dell'odg**, relativo all'esito dell'avviso pubblico n. 4, tramite il quale il Comitato ha invitato gli operatori interessati a formulare una proposta per la stampa delle tre graphic novel vincitrici del concorso di cui al punto 1, che in seguito verranno rese liberamente disponibili sul sito [carloporta.org](http://carloporta.org). All'avviso ha risposto un solo operatore: l'azienda mantovana Il Rio srl, che offre esperienza e buone garanzie di affidabilità.



La proposta tuttavia si è rivelata troppo onerosa: Presidente e Segretario del Comitato hanno perciò invitato l'operatore a riformularla. Il Rio ha accettato, proponendo un nuovo preventivo del costo complessivo di € 2.870 + iva, per la realizzazione e stampa di 300 copie di una plaquette formato 16,8x24 cm su carta uso mano bianca 140 g in quadricromia, con copertina in cartoncino con alettoni e rilegatura in brossura fresata, al quale il Comitato potrà far fronte con i residui del contributo ministeriale, cui si aggiungerà il supporto di un contributo di € 1.500 deliberato dal Dipartimento di Lingue, letterature, culture e mediazioni dell'Università Statale di Milano.

**Il Comitato delibera all'unanimità di approvare l'affidamento della stampa del volume di graphic novel portiane alla società Il Rio srl.**

Il prof. Novelli passa all'esame del **punto 4 dell'odg**, proponendo l'approvazione delle spese di sviluppo del sito [carloporta.org](http://carloporta.org): 1.500 € + iva sostenute dalla società Diginventa, che lo ha allestito e lo gestisce. La medesima società ha presentato un preventivo di 1.220 € + iva, relativo alle spese di hosting per il periodo aprile 2023-aprile 2024, da corrisondersi in soluzione unica entro un mese dall'attivazione del servizio. In margine, il prof. Novelli fa presente ai rappresentanti delle istituzioni che siedono nel Comitato come sia opportuno sin d'ora porsi il problema di come mantenere in vita nel medio/lungo periodo un sito così ricco di materiali originali, che rappresenta il principale punto di riferimento online per la comunità di studiosi portiani.

**Il Comitato delibera all'unanimità di approvare il pagamento delle spese di sviluppo e di hosting alla società Diginventa.**

Il prof. Novelli sottopone ai presenti l'approvazione di una integrazione alle spese previste per la realizzazione del documentario *Carlo Porta, poeta* (**punto 5 dell'odg**). La società Circonvalla Film ha infatti dovuto sostenere delle spese di post-produzione inizialmente non preventivate relative all'ottimizzazione audio del documentario, necessaria per l'ottimizzazione del suono in funzione della proiezione in sala cinematografica - avvenuta al Cinema Arlecchino il 17 ottobre 2022 - e delle successive proiezioni in altre occasioni future. L'ammontare dell'integrazione, come da consuntivo presentato in data 29/11/2022, è pari a 500 € + iva.

**Il Comitato delibera all'unanimità di approvare il consuntivo presentato da Circonvalla Film e la conseguente integrazione di spesa, pari a 500 € oltre IVA per la post-produzione del documentario.**

Infine, il prof. Novelli propone ai presenti l'approvazione delle spese da corrisondersi allo Studio Folino & Tanchis stp srl (**punto 6 dell'odg**) incaricato di predisporre il modello 770/2023 e le quattro Certificazioni Uniche relative agli incarichi professionali assegnati al revisore dei conti e alle tre disegnatrici vincitrici del concorso di cui al punto 1, per un compenso pari a 191,85 euro complessivi.

**Il Comitato delibera all'unanimità di approvare il pagamento delle spese da corrisondersi al commercialista.**

Per il **punto 7 dell'odg** (Varie ed eventuali) il prof. Novelli segnala la recente uscita presso la casa editrice Salerno dei due monumentali tomi dell'antologia della *Letteratura dialettale milanese* a cura della prof.ssa Silvia Morgana. L'antologia, cui questo Comitato ben volentieri ha concesso il patrocinio, è stata presentata il 19 novembre a Milano nel corso della manifestazione Bookcity, in una partecipata matinée all'Istituto Lombardo.

Il prof. Novelli saluta i presenti formulando i più fervidi auguri per le imminenti festività e preannunciando la convocazione di una riunione entro la fine di gennaio, nel corso della quale verranno presentati Rendicontazione, Bilancio consuntivo e Relazione scientifica relativi al 2022.

Non essendovi null'altro da discutere e da deliberare, l'incontro viene sciolto alle ore 12.45.

Milano, 12 gennaio 2023

Il Presidente del Comitato Nazionale

Prof. Mauro Novelli

Il Verbalizzante

Dott. Francesco Cardamone

